

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 310

48. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2005. december 8.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom	Oldal
	I Tájékoztatások	
	Tanács	
2005/C 310/01	Értesítés Izland részéről a vízumviszonosságra vonatkozóan	1
2005/C 310/02	Értesítés a Norvég Királyság részéről a vízumviszonosságról	2
	Bizottság	
2005/C 310/03	Euro-átváltási árfolyamok	3
2005/C 310/04	A közbeszerzési eljárások összehangolásáról szóló irányelvek értelmében 2006. január 1-től alkalmazandó értékhatárok	4
2005/C 310/05	A tagállamok működési engedélyek megadásáról vagy visszavonásáról szóló határozatainak közzététele a légitársaságok engedélyezéséről szóló 2407/92/EGK tanácsi rendelet 13. cikkének (4) bekezdése szerint ⁽¹⁾	7
2005/C 310/06	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.4036 – TPG IV/Apax/Q-Telecommunications) ⁽¹⁾	8
2005/C 310/07	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.4060 – Endesa Europa/Zedo) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	9
2005/C 310/08	A Bizottság közleménye a kutatáshoz és fejlesztéshez nyújtott állami támogatás közösségi keretrendszerének meghosszabbításáról ⁽¹⁾	10
2005/C 310/09	Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése – Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást	11
2005/C 310/10	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.3983 – Polestar/Prisa/Ibersuizas/Iberian Capital/Dedalo) ⁽¹⁾	16



EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉG

EFTA Felügyeleti Hatóság

2005/C 310/11

Állami támogatás engedélyezése az EGT-megállapodás 61. cikke és a Felügyeleti és Bírósági Megállapodás 3. jegyzőkönyve I. része 1. cikkének (3) bekezdése alapján – Az EFTA Felügyeleti Hatóság határozata megfelelő intézkedések javaslatáról a Liechtensteinische Landesbank részére történő állami kezességvállalással kapcsolatosan. A Liechtensteini Fejedelemség elfogadta a javaslatot. 17



I

(Tájékoztatások)

TANÁCS

Értesítés Izland részéről a vízumviszonosságra vonatkozóan ⁽¹⁾

(2005/C 310/01)

Hivatkozom a mai napon az Ön részére írott levelemre, amelyben tájékoztattam Önt, hogy Izland elfogadja az 539/2001/EK rendeletnek a viszonzási mechanizmus tekintetében történő módosításáról szóló 851/2005/EK tanácsi rendelet tartalmát, az említett jogi aktusnak a Tanács általi elfogadásáról Ön által Izland részére küldött értesítést követően, az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között, az utóbbiaknak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás 8. cikkének (2a) bekezdésével összhangban.

Kérem, fogadja el az alábbi értesítést Izland részéről.

Az 539/2001/EK rendelet módosításáról szóló, 2005. június 2-i 851/2005/EK tanácsi rendelet 2. cikkével összhangban tájékoztatni kívánom Önt, hogy az Izlandi Köztársaság állampolgárai vízumkötelezettség hatálya alá esnek az alábbi, az 539/2001/EK rendelet II. mellékletében felsorolt harmadik országokban:

- Ausztrália
- Brunei Darussalam Állam
- Nicaragua
- Panama
- Paraguay

⁽¹⁾ Ezen értesítés közzétételére a 2001. március 15-i 539/2001/EK rendelet (HL L 81., 2001.3.21., 1. o.) módosításáról szóló, 2005. június 2-i 851/2005/EK tanácsi rendelet (HL L 141., 2005.6.4., 3. o.) 2. cikkével összhangban kerül sor.

Értesítés a Norvég Királyság részéről a vízumviszonosságról ⁽¹⁾

(2005/C 310/02)

Az 539/2001/EK rendelet módosításáról szóló, 2005. június 2-i 851/2005/EK tanácsi rendelet 2. cikkével összhangban tájékoztatni kívánom Önt, hogy a Norvég Királyság állampolgárai jelenleg vízumkötelezettség hatálya alá esnek az alábbi, az 539/2001/EK rendelet II. mellékletében felsorolt harmadik országokban:

- Ausztrália
- Brunei (vízumkötelezettség a 14 napot meghaladó tartózkodások esetében)
- Panama (a vízumot megérkezéskor, költségmentesen adják ki)

⁽¹⁾ Ezen értesítés közzétételére a 2001. március 15-i 539/2001/EK rendelet (HL L 81., 2001.3.21., 1.o.) módosításáról szóló, 2005. június 2-i 851/2005/EK tanácsi rendelet (HL L 141., 2005.6.4., 3.o.) 2. cikkével összhangban került sor.

BIZOTTSÁG

Euro-átváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2005. december 7.

(2005/C 310/03)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,1710	SIT	Szlovén tolar	239,51
JPY	Japán yen	141,68	SKK	Szlovák korona	37,820
DKK	Dán korona	7,4493	TRY	Török líra	1,5898
GBP	Angol font	0,67690	AUD	Ausztrál dollár	1,5686
SEK	Svéd korona	9,3949	CAD	Kanadai dollár	1,3626
CHF	Svájci frank	1,5401	HKD	hongkongi dollár	9,0806
ISK	Izlandi korona	76,04	NZD	Új-zélandi dollár	1,6585
NOK	Norvég korona	7,9260	SGD	Szingapúri dollár	1,9757
BGN	Bulgár leva	1,9556	KRW	Dél-Koreai won	1 211,52
CYP	Ciprusi font	0,5733	ZAR	Dél-Afrikai rand	7,3918
CZK	Cseh korona	28,986	CNY	Kínai renminbi	9,4583
EEK	Észt korona	15,6466	HRK	Horvát kuna	7,3750
HUF	Magyar forint	253,45	IDR	Indonéz rúpia	11 516,79
LTL	Litván litász/lita	3,4528	MYR	Maláj ringgit	4,426
LVL	Lett lats	0,6971	PHP	Fülöp-szigeteki peso	63,222
MTL	Máltai líra	0,4293	RUB	Orosz rubel	33,9380
PLN	Lengyel zloty	3,8384	THB	Thaiföldi baht	48,384
RON	Román lej	3,6536			

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

A közbeszerzési eljárások összehangolásáról szóló irányelvek értelmében 2006. január 1-től alkalmazandó értékhatárok

(2005/C 310/04)

A 93/36/EGK tanácsi irányelv ⁽¹⁾, valamint a Közösség nevében a Tanács által megkötött (1994. december 22-i 94/800/EK határozat ⁽²⁾), a kormányzati beszerzésekre vonatkozó megállapodás (továbbiakban: GPA) szerinti árbeszerzésre irányuló közbeszerzési szerződésekre vonatkozó értékhatárok 2006. január 1-től a következők:

EUR euro	200 000	750 000	137 234	211 129
SDR különleges lehívási jog	—	—	130 000	200 000
CYP ciprusi font	116 225	435 844	79 750	122 693
CZK cseh korona	6 263 288	23 487 331	4 297 677	6 611 811
DKK dán korona	1 488 344	5 581 290	1 021 256	1 571 163
EEK észt korona	3 129 320	11 734 950	2 147 244	3 303 452
GBP font sterling	136 844	513 166	93 898	144 459
HUF magyar forint	50 252 516	188 446 933	34 481 741	53 048 832
LTL litván litas	690 563	2 589 612	473 843	728 990
LVL lett lat	134 553	504 572	92 326	142 040
MTL máltai líra	85 748	321 554	58 837	90 519
PLN új lengyel zloty	877 404	3 290 265	602 048	926 227
SEK svéd korona	1 826 820	6 850 575	1 253 508	1 928 474
SIT szlovén tolar	47 745 432	179 045 370	32 761 457	50 402 241
SKK szlovák korona	7 955 203	29 832 010	5 458 617	8 397 872

A 93/37/EGK tanácsi irányelv ⁽³⁾, valamint a Közösség nevében a Tanács által megkötött (94/800/EK határozat) GPA szerinti építési beruházásra irányuló szerződésekre vonatkozó értékhatárok 2006. január 1-től a következők:

EUR euro	1 000 000	5 000 000	5 278 227
SDR különleges lehívási jog	—		5 000 000
CYP ciprusi font	581 126	2 905 628	3 067 313
CZK cseh korona	31 316 442	156 582 209	165 295 275
DKK dán korona	7 441 721	37 208 603	39 279 087
EEK észt korona	15 646 600	78 233 000	82 586 300
GBP font sterling	684 221	3 421 105	3 611 474
HUF magyar forint	251 262 578	1 256 312 888	1 326 220 810

⁽¹⁾ HL L 199., 1993.8.9., 1. o.

⁽²⁾ HL L 336., 1994.12.23., 1. o.

⁽³⁾ HL L 199., 1993.8.9., 54. o.

LTL litván litas	3 452 816	17 264 078	18 224 744
LVL lett lat	672 763	3 363 816	3 550 996
MTL máltai líra	428 739	2 143 694	2 262 980
PLN új lengyel zloty	4 387 020	21 935 101	23 155 686
SEK svéd korona	9 134 099	45 670 497	48 211 846
SIT szlovén tolár	238 727 159	1 193 635 797	1 260 056 034
SKK szlovák korona	39 776 014	198 880 068	209 946 811

A 92/50/EGK tanácsi irányelv ⁽¹⁾, valamint a Közösség nevében a Tanács által megkötött (94/800/EK határozat) GPA szerinti szolgáltatás megrendelésre vonatkozó értékhatárok 2006. január 1-től a következők:

EUR euro	80 000	750 000	200 000	137 234	211 129
SDR különleges lehívási jog	—	—	—	130 000	200 000
CYP ciprusi font	46 490	435 844	116 225	79 750	122 693
CZK cseh korona	2 505 315	23 487 331	6 263 288	4 297 677	6 611 811
DKK dán korona	595 338	5 581 290	1 488 344	1 021 256	1 571 163
EEK észt korona	1 251 728	11 734 950	3 129 320	2 147 244	3 303 452
GBP font sterling	54 738	513 166	136 844	93 898	144 459
HUF magyar forint	20 101 006	188 446 933	50 252 516	34 481 741	53 048 832
LTL litván litas	276 225	2 589 612	690 563	473 843	728 990
LVL lett lat	53 821	504 572	134 553	92 326	142 040
MTL máltai líra	34 299	321 554	85 748	58 837	90 519
PLN új lengyel zloty	350 962	3 290 265	877 404	602 048	926 227
SEK svéd korona	730 728	6 850 575	1 826 820	1 253 508	1 928 474
SIT szlovén tolár	19 098 173	179 045 370	47 745 432	32 761 457	50 402 241
SKK szlovák korona	3 182 081	29 832 010	7 955 203	5 458 617	8 397 872

A 93/38/EGK tanácsi irányelv ⁽²⁾, valamint a Közösség nevében a Tanács által megkötött (94/800/EK határozat) GPA szerinti árubeszerzésekre, szolgáltatási szerződésekre és építési beruházásokra irányuló szerződésekre vonatkozó értékhatárok 2006. január 1-től a következők:

EUR euro	400 000	600 000	750 000	1 000 000	5 000 000
SDR különleges lehívási jog	—	—	—	—	
CYP ciprusi font	232 450	348 675	435 844	581 126	2 905 628
CZK cseh korona	12 526 577	18 789 865	23 487 331	31 316 442	156 582 209
DKK dán korona	2 976 688	4 465 032	5 581 290	7 441 721	37 208 603
EEK észt korona	6 258 640	9 387 960	11 734 950	15 646 600	78 233 000
GBP font sterling	273 688	410 533	513 166	684 221	3 421 105

⁽¹⁾ HL L 209., 1992.7.24., 1. o.

⁽²⁾ HL L 199., 1993.8.9., 84. o.

HUF magyar forint	100 505 031	150 757 547	188 446 933	251 262 578	1 256 312 888
LTL litván litas	1 381 126	2 071 689	2 589 612	3 452 816	17 264 078
LVL lett lat	269 105	403 658	504 572	672 763	3 363 816
MTL máltai líra	171 496	257 243	321 554	428 739	2 143 694
PLN új lengyel zloty	1 754 808	2 632 212	3 290 265	4 387 020	21 935 101
SEK svéd korona	3 653 640	5 480 460	6 850 575	9 134 099	45 670 497
SIT szlovén tolár	95 490 864	143 236 296	179 045 370	238 727 159	1 193 635 797
SKK szlovák korona	15 910 405	23 865 608	29 832 010	39 776 014	198 880 068
<hr/>					
EUR euro			422 258	5 278 227	
SDR különleges lehvívási jog			400 000	5 000 000	
CYP ciprusi font			245 385	3 067 313	
CZK cseh korona			13 223 622	165 295 275	
DKK dán korona			3 142 327	39 279 087	
EEK észt korona			6 606 904	82 586 300	
GBP font sterling			288 918	3 611 474	
HUF magyar forint			106 097 665	1 326 220 810	
LTL litván litas			1 457 979	18 224 744	
LVL lett lat			284 080	3 550 996	
MTL máltai líra			181 038	2 262 980	
PLN új lengyel zloty			1 852 455	23 155 686	
SEK svéd korona			3 856 948	48 211 846	
SIT szlovén tolár			100 804 483	1 260 056 034	
SKK szlovák korona			16 795 745	209 946 811	

A nemzeti valutában kifejezett értékhatárok a referencia-időszak alatt nem változnak.

A tagállamok működési engedélyek megadásáról vagy visszavonásáról szóló határozatainak közzététele a légitársaságok engedélyezéséről szóló 2407/92/EGK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 13. cikkének (4) bekezdése szerint ⁽²⁾

(2005/C 310/05)

(EGT vonatkozású szöveg)

GÖRÖGORSZÁG

Visszavont működési engedélyek

A kategória: Működési engedélyek a 2407/92 rendelet 5. cikk (7) bekezdése a) pontja szerinti korlátozás nélkül

A légitársaság neve	A légitársaság címe	Engedélyezett szállítási kapacitás	A határozat érvénybelépésének dátuma
GEE BEE AIR	Vouliagmenis Street 602 ^A GR-16452 Argyroupolis	utasok, postai küldemény, rakomány	2005.11.21.

⁽¹⁾ HL L 240., 1992.8.24., 1. o.

⁽²⁾ Az Európai Bizottságot 2005.8.31. előtt tájékoztatták.

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám COMP/M.4036 – TPG IV/Apax/Q-Telecommunications)

(2005/C 310/06)

(EGT vonatkozású szöveg)

1. 2005. december 1-én a Bizottság a Tanács 139/2004/EK⁽¹⁾ rendelete 4. cikke szerint bejelentést kapott a TPG Advisors IV Inc. („TPG IV”, Egyesült Államok) és az Apax Partners Holdings Ltd („Apax”, Egyesült Királyság) vállalatok tervezett összefonódásáról, amely szerint az előbbiek közös irányítást szereznek a Tanács rendeletének 3. cikke (1) bekezdése b) pontja szerint a Q-Telecommunications S.A. („Q-Telecommunications”, Görögország) vállalat felett részesedés vásárlása útján.

2. Az érintett vállalatok üzleti tevékenysége a következő:

- TPG IV esetében: magán befektetési alap,
- Apax esetében: pán-európai befektetési alap,
- Q-Telecommunications esetében: kiskereskedelmi mobil-távközlési szolgáltatások Görögországban.

3. A Bizottság, előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett tranzakció a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat. Ettől eltekintve, e kérdésről a Bizottság a végleges döntés jogát fenntartja.

4. A Bizottság felkéri az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetleges észrevételeiket nyújtsák be a Bizottsághoz.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10. napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételek beküldhetők a Bizottsághoz faxon (fax: (32-2) 296 43 01 vagy 296 72 44) vagy postai úton az alábbi hivatkozási számmal COMP/M.4036 – TPG IV/Apax/Q-Telecommunications, a következő címre:

European Commission
Competition DG
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám COMP/M.4060 – Endesa Europa/Zedo)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(2005/C 310/07)

(EGT vonatkozású szöveg)

1. 2005. november 30-án a Bizottság a Tanács 139/2004/EK ⁽¹⁾ rendelete 4. cikke szerint bejelentést kapott az Endesa S.A. („Endesa”, Spanyolország) csoporthoz tartozó Endesa Europe S.L. vállalat tervezett összefonódásáról, amely szerint az előbbi teljes irányítást szerez a Tanács rendeletének 3. cikke (1) bekezdése b) pontja szerint a Zespól Elektrowni Dolna Odra Spółka Akcyjna in Nowe Czarnowo S.A. („Zedo”, Lengyelország) vállalat felett részesedés vásárlása útján.

2. Az érintett vállalatok üzleti tevékenysége a következő:

- Endesa esetében: spanyol villamosenergia szolgáltató amely a földgáz szektorban is jelen van. Endesa más európai országok villamosenergia piacán is jelen van, így különösen Portugáliában, Franciaországban, Olaszországban és Németországban, valamint korlátozott mértékben Hollandiában, Lengyelországban, Dél-Amerikában és Észak-Afrikában,
- Zedo esetében: állami tulajdonú vállalat, amely a villamosenergia és a távhőszolgáltatási szektorokban aktív Lengyelországban.

3. A Bizottság, előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett tranzakció a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat. Ettől eltekintve, e kérdésről a Bizottság a végleges döntés jogát fenntartja. A Bizottság, a Tanács 139/2004/EK ⁽²⁾ rendelete alá tartozó, bizonyos összefonódásokra vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felkéri az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetleges észrevételeiket nyújtsák be a Bizottsághoz.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10. napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételek beküldhetők a Bizottsághoz faxon (fax: (32-2) 296 43 01 vagy 296 72 44) vagy postai úton az alábbi hivatkozási számmal COMP/M.4060 – Endesa Europa/Zedo a következő címre:

European Commission
Competition DG
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

⁽²⁾ HL C 56., 2005.3.5., 32. o.

A Bizottság közleménye a kutatáshoz és fejlesztéshez nyújtott állami támogatás közösségi keretrendszerének meghosszabbításáról

(2005/C 310/08)

(EGT vonatkozású szöveg)

A kutatáshoz és fejlesztéshez nyújtott állami támogatás közösségi keretrendszerének ⁽¹⁾ hatálya 2005. december 31-én ⁽²⁾ lejár.

2005. június 7-én a Bizottság elfogadta az állami támogatási cselekvési tervet ⁽³⁾, amelyben elhatározta annak megvizsgálását, hogy „egyes olyan innovatív tevékenységek javát szolgáló támogatás fajtákra, amelyekre nem vonatkoznak a meglévő iránymutatások vagy szabályzatok, ki kell-e terjeszteni a keretszabály alkalmazási körét, létrehozva ezáltal a K+F és az innováció keretszabályát” ⁽⁴⁾.

2005. szeptember 21-én a Bizottság elfogadott egy „innovációról szóló közleményt”. Ez a közlemény vita-irat, amely felhív minden érintett felet, hogy 2005. november 21-ig tegye meg észrevételeit, amelyeket azután a Bizottság gondosan értékelni fog. Következésképp nem lehetséges, hogy 2005. végéig létrejöjjön a közös K+F és innovációs keretszabály.

Ennek megfelelően a Bizottság úgy döntött, hogy a létező K+F keretszabályt alkalmazza az említett dokumentum hatályba lépéséig, lekésőbb 2006. december 31-ig.

A Bizottság szeretne rámutatni, hogy – a fent említett innovációs közleményhez kapcsolódó konzultációt kívül is – minden érintett félnek lehetősége lesz arra, hogy megtegye észrevételeit a K+F szabályok felülvizsgálatával kapcsolatban.

⁽¹⁾ HL C 45., 1996.2.17., 5. o., a kutatáshoz és fejlesztéshez nyújtott állami támogatás közösségi keretrendszerének módosításáról szóló bizottsági közleménnyel módosítva (HL C 48., 1998.2.13., 2. o.).

⁽²⁾ HL C 111., 2002.5.8., 3. o.

⁽³⁾ COM(2005)107 végleges.

⁽⁴⁾ Az állami támogatási cselekvési terv 28. bekezdése.

Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése

Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást

(2005/C 310/09)

A határozat elfogadásának időpontja: 2005.10.17.

Tagállam: Egyesült Királyság (Anglia és Észak-Írország)

Támogatás száma: NN 48/2005 (ex N 191/2005)

Megnevezése: Biogazdálkodási rendszer.

Az N 628/1999. számú támogatás módosításáról szóló értesítés

Célkitűzés: Támogatás biztosítása a technikai segítségnyújtás terén a szaktanácsadók díjainak részleges fedezésére szolgáló átalányösszegek formájában

Jogalap: Regulation 8 of the Organic Farming (England Rural Development Programme) Regulations 2001 and Regulation 8 of the Organic Farming (England Rural Development Programme) Regulations 2003, which have replaced Regulations 2001. Enforcement of the conditions of the aid is provided by the above-referred Regulations, as read jointly with Regulations 4 and 6 of the England Rural Development Programme Enforcement Regulations 2000

Költségvetés:

– Éves: 820 000 GBP (megközelítőleg 1 211 000 EUR)

– Összesen: 988 000 GBP (megközelítőleg 1 459 000 EUR)

Támogatás intenzitása vagy összege: A támogatható költségek 100 %-áig

Időtartam: 2005. február – 2007. február

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2005.10.17.

Tagállam: Egyesült Királyság (Skócia)

Támogatás száma: N 439/2005

Megnevezése: A Scottish Farm Business Advice and Skill Service (skót mezőgazdasági üzleti szaktanácsadói és szakképzési szolgáltatás) meghosszabbítása

Célkitűzés: A skót mezőgazdasági üzleti szaktanácsadói és szakképzési szolgáltatás jóváhagyott programjának (363/2003. sz. állami támogatási program) három évvel történő meghosszabbítása

Jogalap: Nem jogszabályon alapuló program

Költségvetés: A költségvetés növekménye: 7,5 millió GBP (11 millió EUR)

A támogatás intenzitása vagy összege: A költségek 100 %-áig

Időtartam: Meghosszabbítás 2006/2007-től 2008/2009-ig

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2005.10.14.

Tagállam: Olaszország (Marche)

Támogatás száma: N 440 /05

Megnevezése: A természeti katasztrófák sújtotta mezőgazdasági övezeteknek nyújtott támogatások (hókár Pesaro, Urbino, Macerata, Fermo, Ascoli Piceno megyében, hókár, tartós esőzés és dér Ancona megyében a 2005. január 23-tól március 4-ig tartó időszakban)

Célkitűzés: A kedvezőtlen időjárási viszonyok miatt a mezőgazdasági létesítményekben bekövetkezett károk kompenzációja (hókár Pesaro, Urbino, Macerata, Fermo, Ascoli Piceno megyében, hókár, tartós esőzés és dér Ancona megyében a 2005. január 23-tól március 4-ig tartó időszakban)

Jogalap: Decreto legislativo n. 102/2004 «Nuova disciplina del Fondo di solidarietà nazionale»

Költségvetés: A támogatás összege regionális hatóságok támogatási kérelme alapján 173 220 491 EUR összegben a jóváhagyott támogatási rendszer (NN 54/A/04) költségvetéséből kerül finanszírozásra.

Intenzitás vagy a támogatás összege: A károk 100 %-áig

Időtartam: A Bizottság által jóváhagyott támogatási rendszer alkalmazására vonatkozó intézkedés

Egyéb információ: Az NN 54/A/2004 állami támogatási dokumentáció (a 2005. június 7-i C(2005)1622 végleges jelzésű bizottsági levél) keretében a Bizottság által elfogadott rendszer alkalmazására vonatkozó intézkedés

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2005.10.4.

Tagállam: Olaszország (Abruzzo)

Támogatás száma: N 442/2004

Megnevezése: Támogatások a károsult mezőgazdasági övezetekben (2004. július 11-12-i jégeső Chieti megyében)

Célkitűzés: A mezőgazdasági termelésben a kedvezőtlen időjárási viszonyok miatt bekövetkezett károk kompenzálása

Jogalap: Decreto legislativo n. 102/2004

Költségvetés: A támogatást a központi hatóságok folyósítják a tartománynak az NN 54/A/04 számon jóváhagyott dokumentáció költségvetéséből, amelynek összegét a Mezőgazdasági Minisztérium határozza meg egy 10 688 750 EUR összegű támogatási kérelem alapján

Támogatás intenzitása vagy összege: A károk 80 %-a

Időtartam: Egy, a Bizottság által jóváhagyott támogatási rendszer alkalmazására tett intézkedés

Egyéb információk: A támogatási rendszer alkalmazására vonatkozó intézkedéseket a Bizottság az NN 54/A/2004 számú állami támogatási dokumentáció keretében hagyta jóvá (2005. június 7-i (2005)1622 végleges bizottsági levél)

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2005.10.13.

Tagállam: Görögország

Támogatás száma: N 456/05

Megnevezése: A FROST támogatási program folytatása

Célkitűzés: A kedvezőtlen éghajlati viszonyok okozta veszteségek kompenzációja

Jogalap: Πρόγραμμα ενισχύσεων FROST (Φυτικό Κεφάλαιο, Φυτική Παραγωγή) — σχέδιο κοινής υπουργικής απόφασης

Költségvetés: 280 000 000 EUR

Támogatás intenzitása vagy összege: 50 %-tól 100 %-ig

Időtartam: Maximum öt év

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2005.8.12.

Tagállam: Olaszország (Emilia Romagna)

Támogatás száma: N 489/2004

Megnevezése: Intézkedések a károsult mezőgazdasági övezetekben (2004 április-májusi jégeső Bologna és Ferrara megyében)

Célkitűzés: A kedvezőtlen időjárási viszonyok következtében a mezőgazdasági termelésben és létesítményekben bekövetkezett károk kompenzálása (Bologna megyében a 2004 április 24-i és Ferrara megyében a 2004. május 1-jei jégeső)

Jogalap: Decreto legislativo n. 102/2004

Költségvetés: 28 646 560 EUR az NN 54/A/04 támogatási rendszer keretében jóváhagyott költségvetés által finanszírozva

Támogatás intenzitása vagy összege: A károk 100 %-áig.

Időtartam: Egy, a Bizottság által jóváhagyott támogatási rendszer alkalmazására vonatkozó intézkedés

Egyéb információk: Az NN 54/A/2004 állami támogatási dokumentáció (a 2005. június 7-i C (2005)1622 végleges bizottsági levél) keretében a Bizottság által elfogadott rendszer alkalmazására vonatkozó intézkedések

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2005.9.27.

Tagállam: Olaszország (Lombardia)

Támogatás száma: N 514/2004

Megnevezése: Intézkedések a károsult mezőgazdasági övezetekben (2004. június 20-i jégeső és erős szélvihar Mantova megyében)

Célkitűzés: A mezőgazdasági termelésben a kedvezőtlen időjárási viszonyok következtében bekövetkezett károk kompenzálása

Jogalap: Decreto legislativo n. 102/2004

Költségvetés: Hivatkozással a jóváhagyott támogatási rendszerre (NN 54/A/04)

Támogatás intenzitása vagy összege: A károk 100 %-áig

Időtartam: Egy, a Bizottság által jóváhagyott támogatási rendszer alkalmazására tett intézkedés

Egyéb információ: A támogatási rendszer alkalmazására vonatkozó intézkedéseket a Bizottság az NN 54/A/2004 számú állami támogatási ügyirat keretében hagyta jóvá (2005. június 7-i C(2005)1622 végleges bizottsági levél)

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2005.9.21.

Tagállam: Lett Köztársaság

Támogatás száma: N 566/2004

Megnevezése: Támogatás a mezőgazdasági területek javítására

Célkitűzés: Állami hozzájárulás agrokémiai talajkutatások finanszírozásához

Jogalap:

- Lauksaimniecības un lauku attīstības likums, 2004. gada 23. aprīlis;
- Latvijas Republikas Ministru kabineta 2004. gada 12. decembra noteikumi Nr. 351 „Noteikumi par ūdens un augsnes aizsardzību no lauksaimnieciskās darbības izraisītā piesārņojuma ar nitrātiem”;
- Noteikumu projekts Nr. 1 „Lauksaimniecības zemes uzlabošana”

Költségvetés:

- Éves: 200 000 LVL (megközelítőleg 228 000 EUR)
- Teljes: 1 200 000 LVL (megközelítőleg 1 728 500 EUR)

Támogatás intenzitása vagy összege: A támogatható kiadások 50 %-áig

Időtartam: 2005-2010

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

A határozat elfogadásának időpontja: 2005.9.29.

Tagállam: Egyesült Királyság

Támogatás száma: NN 17/2004 és 6/2004 (ex N 362/03 és N 361/03)

Megnevezése: Az emberi fogyasztás céljából levágott, 30 hónapnál idősebb szarvasmarhák és az emberi fogyasztás céljából levágott, 24-30 hónapos beteg vagy sérült szarvasmarhák BSE-vizsgálatának hosszú távú támogatási rendszere; a szarvasmarha biztosítási rendszer keretében az emberi fogyasztás céljából levágott 30-42 hónapos szarvasmarhák és 24-30 hónapos beteg vagy sérült szarvasmarhák BSE-vizsgálatára vonatkozó ideiglenes intézkedés

Célkitűzés: A támogatási rendszer célja, hogy nyomon kövesse az emberi fogyasztásra szánt szarvasmarhák BSE-jének gyakoriságát és járványszerű terjedését az Egyesült Királyság területén az emberi fogyasztás céljából levágott valamennyi, 30 hónapnál idősebb szarvasmarha és az emberi fogyasztás céljából levágott, 24-30 hónapos beteg vagy sérült szarvasmarhák vizsgálatának segítségével. A 30 hónapos szabály eltörléséig egy ideiglenes intézkedés biztosítja a szarvasmarha biztosítási rendszer keretében jóváhagyott állományból a 30 hónapnál idősebb és emberi fogyasztásra szánt állatok, valamint az emberi fogyasztás céljából levágott, 24-30 hónapos beteg vagy sérült szarvasmarhák vizsgálatát

Jogalap:

Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council of 22 May 2001 laying down rules for the prevention, control and eradication of certain transmissible spongiform encephalopathies as amended

National implementing provisions of Regulation (EC) No 999/2001:

- The TSE (England) Regulations 2002 (SI 2002/843)
- The TSE (England) (Amendment) Regulations 2002 (SI 2002/1353)
- The TSE (England) (Amendment) (No 2) Regulations 2002 (SI 2002/2860)
- The TSE (Wales) Regulations 2002 (SI 2002/1416)
- The TSE (Scotland) Regulations 2002 (SI 2002/255)
- The Transmissible Spongiform Encephalopathy Regulations (Northern Ireland) 2002 (SR 2002/225)

Költségvetés: Az emberi fogyasztás céljából levágott, 30 hónapnál idősebb szarvasmarhák és az emberi fogyasztás céljából levágott, 24-30 hónapos beteg vagy sérült szarvasmarhák BSE-vizsgálatának hosszú távú támogatási rendszere:

	Nagy-Britannia	Észak-Írország
2003/2004	2,503 millió GBP (3,576 millió EUR)	0,366 millió GBP (0,523 millió EUR)
2004/2005	11,016 millió GBP (15,737 millió EUR)	1,426 millió GBP (2,037 millió EUR)
2005/2006	18,029 millió GBP (25,755 millió EUR)	2,616 millió GBP (3,737 millió EUR)
2006/2007	20,034 millió GBP (28,620 millió EUR)	2,970 millió GBP (4,243 millió EUR)
2007/2008	20,034 millió GBP (28,620 millió EUR)	2,970 millió GBP (4,243 millió EUR)

A vágóhidak képzésére szánt összeg: 132 000 GBP/188 571 EUR az Egyesült Királyságban és 1 000 GBP/1 428 EUR Észak-Írországban.

Támogatás intenzitása vagy összege: 100 %

Időtartam: 2008. decemberig

A bizalmas adatokat nem tartalmazó határozat szövege a hiteles nyelven (nyelveken) a következő címen érhető el:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám COMP/M.3983 – Polestar/Prisa/Ibersuizas/Iberian Capital/Dedalo)

(2005/C 310/10)

(EGT vonatkozású szöveg)

2005. november 30-án a Bizottság határozott, hogy engedélyezi a fentebb említett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. Ez a határozat a Tanács rendeletének 139/2004/EK 6(1)(b) paragrafusán nyugszik. A határozat teljes szövege kizárólag angolul érhető el, és azután teszik közzé, miután az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították a határozat szövegéből. Elérhető lesz:

- az Európa versenypolitikai weboldalon (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal lehetőséget kínál arra, hogy az egyedi fúziós döntések társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
 - elektronikusan az EUR-Lex honlapon az alábbi hivatkozási szám alatt: 32005M3983. Az EUR-Lex online hozzáférést biztosít az európai jogi anyagokhoz. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉG

EFTA FELÜGYELETI HATÓSÁG

Állami támogatás engedélyezése az EGT-megállapodás 61. cikke és a Felügyeleti és Bírósági Megállapodás 3. jegyzőkönyve I. része 1. cikkének (3) bekezdése alapján

Az EFTA Felügyeleti Hatóság határozata megfelelő intézkedések javaslatáról a Liechtensteinische Landesbank részére történő állami kezességvállalással kapcsolatosan. A Liechtensteini Fejedelemség elfogadta a javaslatot.

(2005/C 310/11)

Cím	A Liechtensteinische Landesbank részére történő állami kezességvállalás – Határozat a Liechtensteini Fejedelemség részére javasolandó megfelelő intézkedésekről
EFTA-állam	Liechtenstein
A határozat elfogadásának időpontja	2005. július 15.
A megfelelő intézkedések EFTA-állam általi elfogadása	2005. július 29.
Támogatás száma	48084 ügy
Célkitűzés	Állami kezességvállalás a Liechtensteinische Landesbank takarékbetéteire és közép lejáratú banki kötvényeire
Jogalap	A Liechtensteinische Landesbankról szóló törvény 5. cikke (<i>Gesetz über die Liechtensteinische Landesbank, LLBG</i>)
Időtartam	2005. augusztus 1-től kezdődően 15 évig
Határozat	<p>Az állami kezességvállalás létező támogatást képez a Felügyeleti és Bírósági Megállapodás 3. jegyzőkönyve II. része 1. cikkének (b) pontja alapján</p> <p>A megfelelő intézkedésekre irányuló módosított javaslat a következőkből áll:</p> <p>A liechtensteini hatóságok késlekedés nélkül meghozzák az LLBG 5. cikkéből eredő összegegyeztetetlen támogatások megszüntetéséhez szükséges valamennyi jogi, igazgatási és egyéb intézkedéseket. Az ilyen támogatásokat 2005. augusztus 1-i hatállyal megszüntetik.</p> <p>Az állami kezességvállalást csak az LLB takarékbetéteire és közép lejáratú banki kötvényeire nyújtják, amelynek éves átlagos összegét (negyedévi adatok alapján) a megelőző évre vonatkozóan minden egyes év június 1-ig állapítják meg. A határozatban említett és a Hatóságnak megküldött szakértői elemzésben megállapított, megfelelő prémium kifizetésre kerül a takarékbetétek és közép lejáratú banki kötvények így megállapított kezességvállalási összegére.</p> <p>Az állami kezességvállalás korlátozott időtartamú, 2005. augusztus 1-től számított 15 évig.</p> <p>A 2005. évben a prémiumot arányosan fizetik.</p> <p>A liechtensteini hatóságok minden év június 1-én benyújtják a Hatóságnak az LLB megelőző évre vonatkozó éves jelentését, és tájékoztatják a takarékbetétek és közép lejáratú banki kötvények előző évi átlagos összegéről (beleértve a negyedéves adatokon alapuló átlag dokumentációját), valamint az ezen összeg alapján kiszámított prémiumról. A liechtensteini hatóságok továbbá igazolják a Hatóságnak, hogy a prémium kifizetése megtörtént.</p>

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az alábbi internetcímen található meg:

<http://www.eftasurv.int/fieldsOfWork/fieldStateAid/stateAidRegistry/>
